



He wishes for the cloths of heaven

Had I the heaven's embroidered cloths,
Enwrought with the golden and silver light,
The blue and the dim and the dark cloths
Of night and light and half-light,
I would spread the cloths under your feet:

But I, being poor, have only my dreams;
I have spread my dreams beneath your feet;
Tread softly because you tread on my dreams.

W.B. Yeats

Auswahl Martin Lienhard

Hätte ich der Himmel bestickte Gewänder,
durchwoben mit golden- und silbernem Licht,
die blauen und die gedämpften und die dunklen Gewänder
von Nacht und Licht und Halb-Licht,
ich würde sie Dir unter Deinen Füßen ausbreiten:

aber ich, der ich dürftig bin, habe nur meine Träume;
ich habe meine Träume ausgebreitet unter Deinen Füßen;
trete sanft auf, denn Du trittst auf meine Träume.

W.B. Yeats

Übersetzung Martin Lienhard